



### »Rasen-Reparatur-Set«

- schnellkeimend und belastbar
- für alle Böden geeignet

#### Gebrauchsanweisung

### »Kit de réparation du gazon«

- Germination rapide, résiste au piétinement
- Adapté à tous les sols de jardin

#### Mode d'emploi

### »Set Riparazione Prato«

- Veloce germinazione e calpestabilità
- Indicato per tutti i terreni

#### Modalità d'uso

## D - Anwendung

### Wann

Frühestens Ende April/Anfang Mai bis September. Jetzt hat der Boden die richtige Temperatur zum Keimen des Rasensamens.

### Wie

#### Tipp

Bei einer stark mit Unkräutern und Fremdgräsern durchsetzten Rasenfläche empfiehlt sich die Anwendung des Spezial-Unkrautvernichters „Roundup LB Plus“, „Keeper Unkrautfrei“ oder „Filatex“. Die alte Rasenfläche wird 2–3 Tage vor der Durchführung der Rasen-Erneuerung mit einem dieser Mittel, die Sie im Gartenfachhandel erhalten, abgespritzt. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung und eventuelle regional existierende gesetzliche Einschränkungen zum Einsatz der Mittel.

#### Schritt 1

Mähen Sie Ihren alten Rasen möglichst tief herunter (tiefste Einstellung des Rasenmähers). Bei sehr hohem Gras stufenweise herunter mähen. Entfernen Sie das Schnittgut von der Rasenfläche.

#### Schritt 2

Vertikutieren Sie die alte Rasenfläche gründlich, d. h. mehrmals in Längs- und Querrichtung. Vertikutieren Sie so tief wie möglich. Nach dem Vertikutieren dürfen keine verfilzten Stellen übrigbleiben, da das Saatgut hier sonst keinen Bodenschluss hat und nicht keimen kann. Entfernen Sie das Vertikutiergut von der Rasenfläche. Ein Hinweis, um sicherzugehen, dass Sie alles richtig gemacht haben: Die Fläche besteht jetzt nur noch aus kurzgeschorenen Rasenpflanzen und Erde, die vom Vertikutieren angeritzt ist.

#### Schritt 3

Bringen Sie nacheinander den Starter-Dünger und das Saatgut mit einem Streuwagen aus. Achten Sie

dabei auf die richtigen Streuwageneinstellungen. Sie vermeiden Streulücken durch Überlappen der Radspuren. Bringen Sie das Saatgut quer zur Streurichtung des Starter-Düngers aus.

#### Schritt 4

Verteilen Sie Torf oder ein anderes ungedüngtes Erdsustrat mit einem Rechen gleichmäßig (max. 0,5 cm) über die Rasenfläche. Torf oder Erdsustrat schützen das Saatgut. An seiner Farbe sehen Sie, ob die Rasenfläche ausreichend feucht ist. Gut bewässerter Torf hat eine dunkle Färbung. Wassermangel wird durch die helle, ausgetrocknete Torffarbe angezeigt. Faustregel: Sie benötigen ca. 1 Ballen Torf (150 l) pro 50 m<sup>2</sup>. Bitte verwenden Sie zur Abdeckung der Einsaat keinen Rindenumus, bzw. holz- oder rindenhaltige Erden (Komposterden), da die darin enthaltenen Gerbsäuren die Keimung der Gräser hemmen oder sogar verhindern können.

#### Schritt 5

Achten Sie besonders in den ersten 3 Wochen nach der Aussaat auf ausreichend Feuchtigkeit. Die Bodenoberfläche darf keinesfalls austrocknen, da damit auch der empfindliche Rasenkeimling vertrocknen würde. Beregnen Sie daher bei Trockenheit mehrmals täglich, d. h. bis zu 5-mal für jeweils 10 Minuten (Pfützenbildung vermeiden). Etwa 6 Wochen nach der Einsaat hat sich die Wurzelmasse soweit entwickelt, dass die Gräser bei Trockenheit nur noch 1–2-mal pro Woche beregnet werden sollten. Wichtig ist jetzt, dass das Wasser wurzeltief eindringt, damit die Wurzelhaare an der Wurzelspitze nicht vertrocknen. Faustregel: Bei Trockenheit und Hitze alle 3 Tage mind. 30 Minuten beregnen. Die Wassermenge sollte bei ca. 15 l/m<sup>2</sup> liegen (d. h. für 200 m<sup>2</sup> Rasen werden 3 m<sup>3</sup> Wasser benötigt). Zu häufiges oder gar tägliches Bewässern fördert dagegen das Einwandern von minderwertigen, flachwurzelnden Fremdgräsern sowie Moos.

## Streuageneinstellungen für WOLF Streuwagen

	Rasen-Samen	Starter-Dünger
g/m <sup>2</sup>	20	25
WE 250	9	6
WE 251		
WE 252		
WE 412	24	12 1/3
WE 430		
WE 45	9	8
WE 500		
WE 330	12	5

## Der erste Schnitt

Mähen Sie Ihren neuen Rasen zum ersten Mal, wenn er 8–10 cm hoch gewachsen ist. Der Mäher sollte dabei zunächst nicht tiefer als 5 cm eingestellt werden. Mähen Sie Ihren neuen Rasen später immer regelmäßig in der gleichen

Schnitthöhe. Das fördert die Seitentriebbildung und Dichtewüchsigkeit des Rasens. Zu tiefer Schnitt schwächt dagegen den Rasen und begünstigt Unkraut- und Moosbildung. Ideale Schnitthöhen sind 3,5–5 cm. In Schattenlagen sollte nicht tiefer als 4,5 cm gemäht werden.

## Die erste Düngung

Um sich weiter prächtig zu entwickeln, benötigt der neue Rasen nach 6 Wochen die Gabe eines speziellen Rasendüngers, z. B. WOLF-Garten Rasen-Langzeitdünger »Super«, mit erhöhter Langzeitwirkung. Optimale Nährstoffversorgung erreichen Sie mit 3-maligem Düngen pro Jahr. In extremen Schattenlagen unter Bäumen kann auch häufigeres Düngen notwendig sein. Im Boden vorhandene bzw. durch Wind herangetragene Unkrautsamen können keimen. Das Unkraut verschwindet meistens durch regelmäßiges Mähen wieder. Falls zur Bekämpfung hartnäckiger Unkräuter dennoch der Einsatz eines Unkrautvernichters, z. B. WOLF-Garten Unkrautvernichter plus Rasendünger erforderlich ist, beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung dieses Produktes.

## F - Utilisation

### Quand

Au plus tôt fin avril / début mai jusqu'à septembre. Le sol a durant cette période la température idéale pour la germination de la semence gazon.

### Comment

#### Astuce

Si la pelouse est envahie de mauvaises herbes et de graminées indésirables, nous recommandons l'utilisation préalable d'un désherbant total, p.ex. TOXER. Traitez 2 – 3 jours avant le renouvellement de la pelouse avec un des produits cités ci-dessus, que vous trouvez dans les jardinerias spécialisées. Respectez scrupuleusement le mode d'emploi du produit choisi et les éventuelles restrictions législatives en vigueur dans votre région concernant l'utilisation de désherbants.

#### 1ère étape

Tondez la pelouse le plus bas possible (réglage le plus bas de la hauteur de coupe de la tondeuse). Si l'herbe est très haute, procédez à des tontes graduelles. Débarrassez la pelouse des déchets de tonte.

#### 2ème étape

Scarifiez ensuite minutieusement la pelouse plusieurs fois en longueur et en largeur. Scarifier

aussi profondément que possible. Après la scarification, il ne doit subsister aucun endroit feutré, qui pourrait empêcher la semence de germer et de s'implanter. Débarrassez la pelouse des déchets de scarification. Un truc vous permettant de vérifier si vous avez procédé correctement : La surface se compose maintenant uniquement de plantules coupées à ras le sol et de terre incisée par la scarification.

#### 3ème étape

Épandez l'un après l'autre l'engrais de démarrage et la semence gazon au moyen d'un épandeur. Assurez-vous d'abord d'avoir réglé juste les paramètres du semoir. Vous éviterez les zones dénudées en faisant se chevaucher les traces de roues de l'épandeur. Épandez l'engrais gazon en longueur et les semences gazon en largeur.

#### 4ème étape

Répartissez régulièrement une couche (max. 0,5 cm) de tourbe ou d'un autre substrat avec un râteau sur le nouveau semis. La tourbe ou le substrat protège les semences. C'est à sa couleur que vous pouvez vérifier si la surface engazonnée est suffisamment humide. La tourbe bien irriguée a une teinte foncée. En cas de manque d'eau, la tourbe a une teinte claire et desséchée. Règle de base : Vous avez besoin d'env. 1 ballot de tourbe de 150 l pour 50 m<sup>2</sup>. Pour la couverture du semis, n'utilisez pas d'humus d'écorces resp. de terreau contenant des copeaux de bois ou d'écorces, car

leur tanin entraverait ou empêcherait même la germination des semences.

### 5ème étape

Veillez tout particulièrement pendant les 3 premières semaines après le semis à une humidité suffisante. La surface engazonnée ne doit en aucun cas se dessécher, car les jeunes plantules très sensibles se dessècheraient également. Arroser en cas de sécheresse plusieurs fois par jour, soit jusqu'à 5 fois durant env. 10 minutes (évitiez la formation de flaques). Environ 6 semaines après le semis, la masse racinaire s'est développée de telle façon qu'en cas de sécheresse un arrosage de 1 – 2 fois par semaine est suffisant. Il est maintenant important que l'eau pénètre profondément jusqu'aux racines, afin que les poils radiculaires des extrémités des racines ne se dessèchent pas. Règle de base : Lors de sécheresse et grandes chaleurs arrosez tous les 3 jours pendant au moins 30 minutes. La quantité d'eau devrait être d'env. 15 l / m<sup>2</sup> (soit pour 200 m<sup>2</sup> de gazon env. 3 m<sup>3</sup> d'eau). Une irrigation trop fréquente ou même quotidienne favorise l'implantation de graminées sans valeur à racines ligneuses et de mousse.

### Tableau de réglage pour les épandeurs WOLF

	Semences gazon	Engrais de démarrage
g/m <sup>2</sup>	20	25
WE 250	9	6
WE 251		
WE 252		
WE 412	24	12 1/3
WE 430		
WE 45	9	8
WE 500		
WE 330	12	5

### La première tonte

La première tonte de votre nouvelle pelouse s'effectue quand le gazon atteint env. 8 – 10 cm et la hauteur de coupe de la tondeuse ne devrait pas être réglée plus bas que 5 cm. Tondez par la suite votre nouveau gazon régulièrement et toujours à la même hauteur de coupe. Ceci favorise la formation de rejetons et la densité du gazon. Une coupe trop basse par contre affaiblit le gazon et stimule la formation de mauvaises herbes et de mousse. Les hauteurs de coupe idéales se situent entre 3,5 et 5 cm. Dans les zones ombragées, il ne faudrait jamais tondre plus bas que 4,5 cm.

### La première fertilisation

Pour un développement optimal, votre nouveau gazon nécessite après 6 semaines la fumure d'un engrais gazon spécial, p.ex. l'engrais gazon de WOLF-Garten Super » avec effet longue durée. L'apport optimal de substances nutritives est atteint avec 3 fertilisations par année. Dans les zones extrêmement ombragées et sous les arbres, une augmentation de la fréquence de fertilisation peut s'avérer nécessaire. Les semences de mauvaises herbes présentes dans le sol resp. apportées par le vent peuvent germer. Toutefois ces mauvaises herbes disparaissent la plupart du temps par des tontes régulières. Néanmoins, en cas de mauvaises herbes tenaces, l'emploi d'un désherbant sélectif, peut être nécessaire. Veuillez respecter le mode d'emploi de ce produit.

## I - Applicazione

### Quando

Al più presto da Marzo fino a Settembre, quando il terreno ha la giusta temperatura per far germogliare le sementi.

### Come

#### Consiglio

In presenza di una superficie erbosa con molte infestanti si consiglia l'utilizzo di diserbante specifico tipo "Roundup" per eliminare le erbacce. La superficie erbosa viene trattata con uno di questi prodotti, che trovate presso il Vostro rivenditore di prodotti per il giardinaggio, 2-3 giorni prima del rinnovamento. Seguite poi attentamente le istruzioni d'uso e rispettate eventuali normative restrittive locali.

### Fase 1

Tagliare il vecchio prato il più basso possibile (regolazione bassa del rasaerba). In caso di erba alta tagliare in più passaggi. Eliminate l'erba tagliata dalla superficie.

### Fase 2

Arieggiare la superficie erbosa in modo accurato, ossia con più passaggi incrociati. Scarificare il più profondamente possibile. Dopo l'operazione non possono esserci residui di feltro, altrimenti la semente non trova contatto con la terra e quindi non germoglia. Eliminate ogni residuo di feltro. Un consiglio, per essere sicuri che avete fatto tutto nel modo corretto: la superficie deve essere ora formata solo da erba cortissima e terra.

### Fase 3

Applicare uno dopo l'altro il concime starter e le sementi con un carrello spargitore. Controllare la giusta regolazione impostata sul carrello spargitore. Evitare spazi vuoti di semina lavorando a corsie leggermente sovrapposte. Applicare le sementi trasversalmente rispetto all'applicazione del concime.

### Fase 4

Distribuire in modo uniforme con il rastrello torba o terriccio specifico non concimato (max 5 cm). La torba o il substrato di terra proteggono le sementi. Dalla colorazione potete constatare se il terreno è sufficientemente umido. La torba bagnata ha infatti una colorazione scura. La mancanza d'acqua viene invece segnalata da una colorazione chiara e secca della torba. Regola: avete bisogno di ca. 150 litri di torba ogni 50 m<sup>2</sup>. Per ricoprire le sementi non utilizzare humus o composta contenente legno o humus, in quanto il tannino contenuto può ridurre o precludere la germinazione delle sementi.

### Fase 5

Nelle seguenti 3 settimane fare molto attenzione che il terreno sia sufficientemente umido. La superficie non può in nessun caso essiccare per evitare che i teneri germogli possano seccarsi. Per questo motivo, in caso di siccità, si consiglia di irrigare il terreno più volte al giorno, ossia fino a 5 volte al giorno per 10 minuti (evitare la formazione di pozzanghere). Dopo circa 6 settimane dalla semina la massa radicale si è così sviluppata che in caso di siccità è sufficiente annaffiare 1 o 2 volte a settimana. Importante è che l'acqua giunga bene alle radici, affinché l'apparato radicale non si secchi. Regola: in caso di siccità annaffiare ogni 3 giorni per almeno 30 minuti. La quantità d'acqua dovrebbe essere ca. 15 l/m<sup>2</sup> (ossia per 200 m<sup>2</sup> di tappeto erboso sono necessari 3 m<sup>3</sup> di acqua). Un'irrigazione troppo frequente o esagerata favorisce la germinazione di erbe estranee di minore qualità o addirittura alla formazione di muschio.

## Regolazione del carrello spargitore WOLF

	Sementi	Concime Starter
g/m <sup>2</sup>	20	25
WE 250	9	6
WE 251		
WE 252		
WE 412	24	12 1/3
WE 430		
WE 45	9	8
WE 500		
WE 330	12	5

## Il primo taglio

Appena il Vostro prato ha raggiunto una lunghezza di 8-10 cm procederete al primo taglio. Il taglio non dovrà essere inferiore a 5 cm di altezza. Di seguito tagliare regolarmente sempre alla stessa altezza. Questo stimola la crescita di getti laterali e la compattezza dell'erba. Se il prato è stato rasato troppo basso le piantine indeboliscono, dando a muschio ed erbe infestanti la possibilità di svilupparsi. Per un prato sano e forte la lunghezza giusta è fra 3,5 e 5 cm. In zone ombrose l'altezza non dovrà essere inferiore a 4,5 cm.

## La prima concimazione

Per potersi sviluppare al meglio il prato, dopo 6 settimane necessita di una concimazione, ad esempio concime a lunga durata "Super" di WOLF-Garten. Per una ottimale manutenzione del prato sono sufficienti tre concimazioni all'anno. In zone particolarmente ombrose, sotto agli alberi, può essere necessaria una concimazione più frequente. Le sementi di erbe infestanti contenute nel terreno o portate dal vento hanno possibilità di germogliare, ma con un taglio regolare generalmente vengono eliminate.